

新潮文庫 113

The Sane Society

理性的掙扎

社會健全之路

現代社會心理學入門

佛洛姆 著 陳琍華 譯



016705

B89-065
92534K

B 8 4-065

92534K

新潮文庫

113

佛洛姆著
陳琍華譯

理性的掙扎

健全社會之路



F29416

理性的掙扎

新潮文庫 113

原著者	佛	洛	姆
譯者	陳	珣	華
發行人	張	清	吉
出版者	志	文	出 版 社
地 址	臺北市中山北路七段82巷10弄2號		
郵政劃撥	0 0 0 6 1 6 3 — 8 號		
電 話	八 七 二 九 一 四 一	八 七 二 九 一 五 一	
初 版	六	十	四 年 八 月
再 版	七	十	四 年 十 月
行政院新聞局登記證	局版臺業字第0950號		
法律顧問	林	金	發 律 師
印刷所	大	誠	印 刷 廠
地 址	台 北 市 萬 大 路 71 巷 9 號		

定價 85 元

(缺頁或裝釘錯誤隨時可調換)

本書簡介

當代心理分析學家佛洛姆，對當今社會的疾病，所作懇切而充分的診斷，早已獲得了全世界人的注目和敬重。佛氏以人本主義者的立場，在本書中指出了這個時代的焦慮與危機，重新肯定了人本倫理的價值，人之所以為人的尊嚴與意義，以及人性的愛及創造的可能，從而導出做為健全之現代人的道路，使我們能更完整的把握人性的全面現象，更深邃的領悟生命的意義及價值，經過理性的掙扎與選擇，人類也許會邁向一條更為光明的坦途。這是一本極其懇摯而無私的作品，同時由於作者的博學多能，使人讀來這般饒有趣味，且具說服力，所以凡是真正關切二十世紀人類社會前途的現代人，不可不讀這本名作。

作者簡介

佛洛姆 (Erich Fromm, 1900~)，當代著名的心理分析學家。一九〇〇年生於德國法蘭克福，一九二二年畢業於海德堡大學，獲哲學博士學位，一九二三年在柏林心理分析學院做心理分析工作。稍後在法蘭克福心理分析學院以及法蘭克福大學的社會研究所一邊研究一邊教書。一九三〇年由於納粹恐怖政權的壓迫，遷居美國，自此在美國及墨西哥許多大學及學院中教書，他在心理學方面有卓越的貢獻，尤其是對現代社會問題的探討，幾乎很少有人能超過他。著作豐富，主要作品除了本書以外，尚有「逃避自由」(一九四二)、「自我的追尋」(一九四七)、「愛的藝術」(一九五六)、「禪與心理分析」(一九六〇)。

譯者簡介：陳荆華 浙江人，一九四三年生，臺灣大學外文系畢業。現任中央通訊社編譯。譯有「戰爭與和平」、「戰爭與冒險」、「吾愛吾師」……等銀幕語文雜誌電影劇本十餘部。



當代心裡分析學家：佛洛姆(Erich Fromm, 1900～)。

FW 25/07

目錄

譯者的話	五
作者前言	一一
佛洛姆年譜	一四
佛洛姆著作一覽表	一六
第一章 我們健全嗎？	一九
第二章 社會是否會呈現病態——社會常態的病理研究	三一
第三章 人類狀況——人本精神分析之鑰	四一
人類狀況	四一
人類需要——由人類生存狀況而衍生的需要	四八
A、與人之相關性與自戀性	五〇
B、超越——創造性與破壞性	五七

C、根性——友愛與血親愛……………五九

D、認同感——獨立性與順從性……………六七

E、方向與獻身指標的需要——理性與非理性……………七〇

第四章 精神健康與社會……………七三

第五章 資本主義社會中的人……………七七

社會特徵……………七七

資本主義的結構與人的特徵……………八〇

A、十七世紀與十八世紀的資本主義……………八〇

B、十九世紀的資本主義……………八二

C、二十世紀的社會……………九一

一、社會與經濟變革……………九一

二、社會特性的變革……………九五

A、數量化與抽象化……………九五

B、疏離……………一〇一

C、其他種種的情況……………一一三

1 匿名權威 順從……………一一四

2 不受挫原則……………一一六

3 自由聯想與自由談話……………一一八

4 理性良心與宗教……………一二〇

5 工作……………一二五

6 民主……………一二九

三、疏離感與精神健康……………一三三

第六章 其他各種診斷……………一四五

十九世紀的診斷……………一四五

二十世紀的診斷……………一五二

第七章 各種解答……………一六五

權威主義的偶像崇拜……………一六六

超資本主義	一七〇
-------------	-----

社會主義	一七二
------------	-----

第八章 健全之路	一八一
----------------	-----

A 通論	一八一
------------	-----

B 經濟的變化	一八六
---------------	-----

C 政治的變化	二〇二
---------------	-----

D 文化的變化	二〇六
---------------	-----

第九章 結論	二一五
--------------	-----

譯者的話

就思想格式而言，有人說中世紀是個信仰的時代，十四、十五、十六世紀是個冒險的時代，十七世紀是理性的時代，十八世紀是啟明的時代，十九世紀是理念的時代，而二十世紀則是個分析的時代。可是放眼看去，當今世界所呈現的景象，無寧說這是一個焦慮的時代要來得更恰當些，由於思想處在一個面臨抉擇的岔口上，而造成了今日普遍的迷惘與焦慮。實在說來，十九世紀的理念時代尚未成為過去，且有越演越烈之勢；不同的只是情況並不像十九世紀那麼具有繁多性，當時各家的思想，諸如亞當史密斯、康德、費希特、黑格爾、叔本華、孔德、彌爾、史本實、尼采、馬克思等人的哲學，其影響迴盪到二十世紀，似乎已只剩下兩種不同的理念還在衡撞着二十世紀人的胸膛。這兩種理念即資本主義與社會主義。日今的整個世界已讓這兩種理念給扯成不相容的兩半。東西方關係的解凍，甚或和解是否可能，是當今的熱門題目。而世界意識形態的派系之爭是否能了結，可以說是這個問題的關鍵所在。

記得看過這樣一幅頗具諷刺意味的漫畫：有好些個馬蹄形磁鐵，各個磁極上都倒栽蔥式地栽着不少人——青年對老年，左派對右派，資本主義者對社會主義者，保守派人士對自由主義派人

士……。課題是：在這個世界上，你休想不屬於某一極端。難道我們真得處於一種非「極化」不可的狀態嗎？難道除了相互對立之外，就沒有第三條路——一條新路——可走嗎？

在讀了佛洛姆這本書之後，竟不意發現了那平日鬱積於心中，對當今社會與做爲這社會中一份子的許多困惑，許多個結，或將有一個法子可以解開了。佛氏是當代著名的心理分析家，他的這部著作可以說是心理分析與社會分析結合下的產品。只消一看目錄，就不難看出他是以醫生診斷病人的態度，來審視二十世紀社會（特別是西方社會）。他第一步提出證據，證明這是一個病態的社會（儘管有著表面的繁榮）；第二步循着人類存在的特有狀況，找出病源之所在；第三步開出他的處方，也就是「人類走向健全」社會，做爲健全之人的道路。

佛氏由分析人性的基本需要到底是些什麼，從而構想出一個建基於滿足這些基本需要的健全社會。他指出人除了食與性的本能需要之外，尚有種種令人迷惑的矛盾性。佛洛姆說：「除了生理上的需要（餓、渴、性）之外，人類的所有主要需求都取決於人類種種相反的極端性。即使百分之百滿足了他所有的本能需要，也並沒有解決他底『人的』問題。人類最迫切的慾望與需要並不是那些植根於他肉體的東西，而是那些植根於他生存特質的東西。」佛洛姆把這些矛盾的特質分成了五組：（一）相關性——人既迫切地需要與他人建立相關性，一種依賴他人同時也爲他人所依賴的特性，一種有所屬同時也有所佔有的關係性，而另一方面又擁有維持自我不與人融合的自戀

性；(二)有創造性也有破壞性，兩者都是一種超越；(三)根性——人類喪失了他跟自然的密切關聯而浮現成爲人之後，就必需尋求新的命脈所在，他不能忍受孤立無助的無根狀態，於是在友愛與血族愛兩種並不相容的所在植下他的根；(四)認同感——出獨立與順從（與家人同一）中肯定自我，然而獨立與順從却是兩種相衝突的特質；(五)理性與非理性同時並存於人性之中——一些不能以理性解釋的東西，公然存在於人類社會，乃是由於人類原有滿足非理性的需要之故。如果我們能清楚認識人性中先天的矛盾性，那麼事情就好辦得多了，因爲能多一分認識，就少一分苦惱。人的苦惱多半是源於無知。

佛洛姆站在人本主義的立場，對資本主義與社會主義，都予以嚴厲的批評。更詳細論列了資本主義社會中的人類情況。生活於龐大資本主義體制中的我們，也許並沒有太多的時間可以以批判的眼光來仔細看看這樣一種社會的結構，以及這個結構中人的特徵。佛氏幫助我們認識自己和自己的處境。讀了這本書，我們或許會感到難堪，因爲我們竟然處在這樣一個危險的境地而不自知。走出這困境的方法是重回權威崇拜的老路？是走向超資本主義？抑或社會主義？佛氏認爲這三者都不是理想的途徑。他所開出的藥方是政治、經濟、文化齊頭並進的改革。齊頭並進是他特別強調的。他指出：過去兩千年來，人類社會各式各類的改革運動，不可謂不巨，然而每一種都只強調了生命的一部份，而忽略了其他方面；對改革與更新的建議都是激進的，其結果却幾近全

面失敗。福音的宣揚竟導致了教會的建立；十八世紀理性主義的闢揚，却造成了羅伯斯比與拿破崙；而馬克思的思想則造成了恐怖獨裁的史達林。事情幾乎都逃不出這個範疇，不會有比這更好的結局。我們要知道，人是一個整體；他的思想、感覺與生活，有著不可分的關連性。如果他在情緒上不得自由，就無法在思想上自由；如果他在生活上、在經濟與社會關係上不得自由，就無法在情緒上自由。無疑地，就人類的進步而言，在全面的生活邁進整體的一步，比在孤立的生活面中騰揚一百步，其影響是要深遠得多。數千年來在孤立進步中所遭受的挫敗，應該給我們相當明白的教訓。

記得英哲鮑山嘉說過：「今日之我，並非父母於某年某月日於某地生下之我；今日之我，乃誕生於我之遇一益友，誨於一良師，或覺醒於一體驗之際。」的確，人是應該設法再生的，每一次自覺就是自我的一次再生。佛氏也有相同的看法，只是更為積極。我很願意把他的見解特別在此介紹給讀者諸君。佛氏認為，有自覺的生命才是人，自覺加上理性與想像，才使人有別於其他動物，則人雖受制於物理上的法則，却能够超越自然界的其他部份。人的成長乃是一連串再生的過程。泰戈爾說：讓我死了再死，來認識生的偉大。而佛洛姆則可說是讓人生了再生，來認識生的意義。讀者若是能在看完此書之後，還能激起一種自覺，還能再誕生一次，那麼這點卑微的奉獻是值得我以大半年的閒暇去換取的。

最後，附上幾則外界對佛氏此書的評介，供各位參考：

紐約前鋒論壇報

佛洛姆在本書中，想對西方世界——尤其是美國——的生活狀況，作一評估。為了達成此一任務，他運用了高度的技巧與知識。他同時身兼社會學家、哲學家、史學家、心理分析學家、經濟學家與人類學家——我們似乎更願意加上的是，他也是人類生命的熱愛者，詩人與預言家……我本人覺得，這本書其懸壺而作，私的書籍，是很使我震驚的。我尚未覺察到目前的狀況已到了如此糟的地步，而需要作這樣根本的挽救。(John Dollard)

芝加哥星期論壇報

佛洛姆的這本書，儘管並無太多創新之處，然而包容了不少有價值的見解，並有力地提醒我們必需將此工業世界人本化。(Russell Kirk)

紐約時報

這是一本饒有趣味，並且頗具說服力的著作。但是該書也有著某種限制。佛氏，就像大多數譯者的話

的心理分析學家一樣，以一種高度的抽象觀念作爲他論述的張本，在一些大題目上大做其文章，使得讀者有時不免要懷疑作者所建造的迷宮是否有一部份——雖說僅僅是一部份——乃是令人目眩的玄學奇想式產品。(W. J. Krutch)

譯者之所以介紹幾則美國報界對佛氏該書的評介，倒並不是有意對讀者的思路作先入爲主的壟斷，而是想藉此打開一條閱讀此書可循的途徑——批評的着眼點。無論如何，能容納各種不同的見解，才能保持開明公正的心思。這本書，即使真如紐約時報克羅其君所說的是座迷宮，難道讀者沒有一點起碼的好奇，看看這座宮殿到底「迷」到什麼程度嗎？

陳珮華 一九七五年七月於臺北

作者前言

這本書跟『逃避自由』可以說是脈相承的，當然它可以獨立自成一體，也可當作『逃避自由』的續篇來看。在『逃避自由』一書中，筆者想指陳出：極權運動是訴諸一種深植於人性中對逃避自由的渴望，而自由正是人類在現代世界中努力的收穫；現代人從中世紀的束縛中解放了出來，却並沒能自由地締造一種建基於理性與愛的富於意義之生活，因而想藉着對領導者、民族或國家的效忠，尋求新的安全感。在本書中筆者有意於披露二十世紀民主政治體制中的生活，在許多方面構成了人之想要再度逃避自由。而分析此種頗為特殊的逃避，筆者所專注的論點是二十世紀疏離 (alienation) 的觀念，對此一觀念的探討也因而構成了本書的主要部份。

本書在另一方面，也可說是『自我的追尋』(Man for Himself) 的延長。在『逃避自由』一書中，主要討論的是虐待狂，受虐狂之類的問題。在『自我的追尋』一書中，筆者逐漸演發了各種性格方向的概念。而在本書——『理性的掙扎』(論健全社會)——中，筆者試作更有系統地探討我所謂的『人本心理分析』(Humanistic Psychoanalysis) 的基本觀念。

人本心理分析的重點是：人類基本的強烈情感並不植根於本能的需要，而在於人類生存的特